



# СРГ ЦДООС

**Совместная встреча Рабочей группы по странам ВЕКЦА  
Водной инициативы ЕС и Группы старших должностных лиц  
по реформированию сектора водоснабжения и канализации в  
странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии СРГ  
ЦДООС**

*24 – 25 мая 2007 г., Хельсинки, Финляндия*

**КРАТКИЙ ПРОТОКОЛ ВСТРЕЧИ**

**Краткий протокол  
совместной встречи Рабочей группы по странам ВЕКЦА Водной инициативы ЕС и  
Группы старших должностных лиц по реформированию сектора водоснабжения и  
канализации в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии СРГ ПДООС  
24 – 25 мая 2007 г., Хельсинки, Финляндия**

Рабочая группа по странам ВЕКЦА Водной инициативы ЕС и Группа старших должностных лиц по реформированию сектора водоснабжения и канализации в ВЕКЦА СРГ ПДООС провели совместную встречу с 24 по 25 мая 2007 г. в Хельсинки, Финляндия. Это была третья совместная встреча двух сетей.

Встреча проходила в Финском институте окружающей среды (SYKE). В ней приняли участие около 50 человек. Среди участников были официальные лица из водных и природоохранных ведомств стран ВЕКЦА, представители министерств окружающей среды и сотрудничества в области развития стран ОЭСР, эксперты в области водоснабжения и канализации (ВК) и комплексного управления водными ресурсами (КУВР), а также представители НПО сообщества и международных организаций (ЕЭК ООН, ГВП, Европейской Комиссии) (см. приложение).

Целями встречи в Хельсинки было:

- Обсудить ключевые тенденции в области водоснабжения и канализации и в области комплексного управления водными ресурсами в регионе ВЕКЦА, а также обсудить пути преодоления наметившейся негативной тенденции;
- Обсудить прогресс в области Национальных политических диалогов по водным ресурсам, начатых в 2006 году;
- Обсудить ключевые идеи основных документов, которые будут представлены на конференции на уровне министров «Окружающая среда для Европы» в Белграде, которая пройдет в октябре 2007 года;
- Отчитаться о выполнении программы работ и бюджета СРГ ПДООС в области водных ресурсов и рабочей группы по странам ВЕКЦА Водной инициативы ЕС на 2006-2007 гг., и получить одобрение участниками программы работ.

В контексте вышесказанного:

1. Встреча была открыта **г-жой Леа Кауппи**, Генеральным директором Финского института окружающей среды, которая обратилась с приветствием к участникам встречи в Хельсинки. Г-жа Леа Кауппи выразила заинтересованность Финляндии принять участие в обсуждениях по водным проблемам, существующим в ВЕКЦА. Затем, г-н Григорий Семчук, Заместитель Министра жилищного строительства и коммунальных услуг Украины и Сопредседатель Группы старших должностных лиц по реформированию сектора водоснабжения и канализации в ВЕКЦА приветствовал всех участников встречи.

2. Сопредседатели встречи, **г-н Григорий Семчук** и **г-н Пьер Хек** (Группа по странам ВЕКЦА ВИЕС) кратко представили проект повестки дня встречи. После этого повестка дня была принята рабочими группами. Затем встреча продолжилась и ее участники:

3. Одобрив протокол 2-ой Совместной встречи Рабочей группы по странам ВЕКЦА Водной инициативы ЕС и Группы старших должностных лиц по реформированию сектора водоснабжения и канализации в ВЕКЦА СРГ ПДООС (апрель 2006 г.), а также 8-ой встречи РГ по странам ВЕКЦА ВИЕС (ноябрь 2006 г.).

4. Обсудили и единогласно одобрили Отчет СРГ ПДООС “Финансирование сектора водоснабжения и канализации в странах ВЕКЦА, включая прогресс в достижении Целей развития тысячелетия (ЦРТ), связанных с водными ресурсами” (Документ 1). Отчет основан на мониторинге состояния и развития сектора водоснабжения и канализации в ВЕКЦА. Данные собирались непосредственно на предприятиях водного сектора в четырех странах ВЕКЦА (Российской Федерации, Казахстана, Кыргызстана и Таджикистана), а четыре других страны ВЕКЦА были охвачены деятельностью Всемирного банка. Имеющиеся данные свидетельствуют о том, что общая ситуация в секторе водоснабжения и канализации в ВЕКЦА ухудшилась еще больше с того времени, когда она была оценена как критическая семь лет назад на Конференции министров финансов, экономики и окружающей среды стран ВЕКЦА. Это особенно касается качества услуг водного сектора, где соответствующие индикаторы свидетельствуют об ухудшении ситуации практически во всех странах ВЕКЦА, а также ключевых финансовых индикаторов. Поступающие доходы часто не покрывают эксплуатационные издержки, не говоря о затратах на обслуживание и капитальных издержках. Серьезны последствия для здоровья людей, окружающей среды и экономического развития. Чтобы изменить эти тенденции, необходимо сделать ряд радикальных шагов, прежде чем серия реформ будет успешно завершена.

Участники согласились с основными выводами отчета и приветствовали представление доклада в качестве документа категории II на Конференции на уровне министров в Белграде в октябре 2007 г.

5. Обсудили и одобрили два отчета “Мониторинг системы водоснабжения и канализации в Кыргызской Республике” (Документ 4), представленный **г-ном Улдузом Зальяловым**, заместителем Председателя Кыргызского Союза жилищно-коммунального хозяйства (КЫРГЫЗЖИЛКОММУНСОЮЗ), и “Мониторинг системы водоснабжения и канализации в Российской Федерации” (Документ 2), представленный **г-ном Дмитрием Хомченко**, Московский Институт экономики города. В обоих ситуационных исследованиях осуществляется мониторинг и сравнение данных о технической и финансовой деятельности водохозяйственных предприятий. Проект, в рамках которого осуществлялась поддержка данной работы, также обеспечил поддержку созданию потенциала для сбора необходимых данных в конкретной стране путем передачи технологии, разработанной Всемирным банком. Участник встречи из Таджикистана проинформировал участников встречи о том, что за последний год аналогичное исследование было также выполнено в его стране в рамках водной программы СРГ ПДООС.

6. Приняли к сведению информацию о состоянии планирования в области КУВР в ВЕКЦА, представленную техническим секретариатом Рабочей группы по странам ВЕКЦА ВИЕС в лице **господина Пале Лингаарда-Йоргенсена**. Данное представление показало, что регион ВЕКЦА достиг более значимого прогресса по сравнению со среднемировыми показателями, но отстает от стран ЕС-25. Более того, в то время как был достигнут прогресс в области методов и законодательства, институциональное развитие и осуществление достигло менее значимых результатов. Было также отмечено, что основной упор делался на управление трансграничными водными ресурсами в ВЕКЦА и в меньшей степени – на национальные планы КУВР. Была подчеркнута важность увязки вопросов ВВ, финансирования и КУВР.

7. Приняли к сведению информацию о ходе реализации недавно инициированных Национальных политических диалогов в Армении и Молдове.

В рамках текущего политического диалога в Армении СРГ ПДООС/ОЭСР обновила финансовую стратегию, ранее разработанную для сектора городского ВВ, а также оказала помощь Государственному водному комитету в ее реализации, увязав стратегию с принятием решений в бюджетной сфере; повысив надежность оценки инвестиционных потребностей благодаря использованию надежных методов для оценки, регулирования и прогнозирования спроса на услуги водоснабжения и канализации; обеспечив устойчивость тарифной политики с экономической и социальной точки зрения. По просьбе Государственного водного комитета Армении в прошлом году эта работа была расширена, чтобы охватить сектор сельского ВВ. Докладчик, **г-н Гагик Хачатрян**, 1-й заместитель Председателя Государственного водного комитета Армении, отметил, что осуществление финансовой стратегии для сектора сельского ВВ будет скорее институциональной и управленческой, чем финансовой задачей (документы 5,6,19 и 20).

НПД в Молдове начался в сентябре 2006 г., и Молдова демонстрирует большую заинтересованность в этом диалоге. По мнению **г-жи Тамары Гувир**, Министерство экологии и природных ресурсов Молдовы, ключевыми сферами НПД по КУВР в Молдове будут инновационные характеристики Рамочной водной директивы, что обеспечит большее вовлечение заинтересованных сторон и базирование на ключевых принципах КУВР. На 2007 год запланировано принятие нового Водного кодекса Молдовы, и НПД может оказать содействие в диалоге по этому вопросу. ВИЕС может внести вклад в укрепление институциональной основы управления водными ресурсами и в разработку согласованной программы работ.

**Г-н Валентин Гузнач**, заместитель Министра Местной государственной администрации Молдовы, представил информацию о состоянии Национального политического диалога по финансированию городского и сельского водоснабжения и канализации в Молдове (Документы 7 и 8). Основными целями данной работы являются достижение консенсуса по приоритетам водного сектора и целям развития (среднесрочным – к 2008-2012 гг., и долгосрочным – к 2015 и 2025 гг.); разработка сценария для достижения целей и разработки предложения по обоснованному и реалистичному пакету политических мер для финансирования данного сценария. К настоящему времени разработан Базисный отчет, характеризующий ключевые проблемы и задачи. В настоящее время с местными заинтересованными сторонами в Молдове ведется обсуждение Дискуссионного документа по сценариям альтернативного развития.

Участники встречи в Хельсинки пришли к следующему выводу: НПД должны представлять собой важный инструмент в странах ВЕКЦА ВИЕС. Они должны быть нацелены на объединение усилий соответствующих заинтересованных сторон из ведомств ВК, финансов и КУВР в каждой стране. Украина особо подчеркнула свой интерес в сотрудничестве с ВИЕС, СРГ ПДООС и ГВП по инициированию Национального политического диалога в Украине.

8. Обсудили и единогласно одобрили результаты реализации Инструмента по финансовому планированию для водохозяйственных предприятий в Армводоканале (Армения). СРГ ПДООС/ОЭСР разработала этот инструмент для оказания содействия в области долгосрочного финансового планирования на предприятиях водохозяйственного сектора в странах ВЕКЦА в 2005 году и ранее выполнила один демонстрационный проект совместно с Водоканалом Бишкека в Кыргызстане. Результаты проекта, выполненного в Армении, были представлены **г-жой Софией Хофнанесян**, финансовым директором Армводоканала. Участники встречи одобрили данный инструмент в качестве полезного вклада в деятельность по совершенствованию потенциала в области финансового планирования на местном уровне и для обеспечения предприятий, муниципалитетов, а также других потенциальных регулятивных органов более совершенной основой для переговоров о тарифах. Презентация вызвала большой интерес участников встречи еще и в связи с уникальным опытом, приобретенным недавно Армводоканалом путем государственно-частного партнерства с участием частной компании (SAUR) в качестве оператора и при поддержке Всемирного банка. За этим последовала оживленная дискуссия по поводу выгод и затрат, связанных с вовлечением частного сектора в предоставление услуг водоснабжения. Некоторые участники приводили аргументы в пользу того, что контракты на обслуживание с частными операторами могут улучшить управление предприятиями и, в конечном итоге, повысить результативность их деятельности, в то время как другие участники выразили мнение, что стоимость найма международных операторов может превысить полученные выгоды, и что реформа должна скорее базироваться на имеющемся управленческом персонале водохозяйственных предприятий (главным образом – государственных).

9. Приняли к сведению результаты деятельности Фонда по поддержке водных инициатив ЕС ТАСИС (ФПВИ), представленные **г-ном Джорджем Макдоннелом**, Аркадис Консалтантс (Arcadis Consultants). ФВПИ является самым новым фондом подготовки проектов EuropeAid и может рассматриваться в качестве эффективного инструмента, поскольку этот относительно небольшой проект помог мобилизовать инвестиции на сумму в 340 миллионов ЕВРО в водном секторе ВЕКЦА.

10. Приняли к сведению информацию о методологии в области мониторинга прогресса в выполнении компонента ВЕКЦА ВИЕС, представленную техническим секретариатом Рабочей группы по странам ВЕКЦА ВИЕС (Документ 10). Предлагается вести мониторинг показателей по пяти целям ВИЕС, основываясь на данных 2006 года. Участники встречи также приняли к сведению информацию о предлагаемой системе мониторинга прогресса в достижении ЦРТ, а также мобилизации финансовых ресурсов для их достижения (Документ 11). По последнему направлению было предложено максимально скоординировать усилия с другими аналогичными инициативами.

11. Обсудили и одобрили Программу работ компонента по ВЕКЦА ВИЕС на 2007 год. Главной целью программы работ на 2007 год является продолжение начатых Национальных политических диалогов, решающих проблемы финансирования водоснабжения и канализации (ВК) и/или КУВР. Будет продолжена работа по показателям для мониторинга выполнения рабочей программы Водной инициативы ЕС. Было предложено провести следующую встречу РГ ВИЕС в ноябре 2007 года в Москве после белградской конференции, в случае если для данной встречи будет достаточно оснований, а также если Россия согласится провести ее у себя.

12. Обсудили и одобрили деятельность в рамках Рабочей программы СРГ ПДООС на 2007 год, связанную с вопросами водных ресурсов, которая была разработана в продолжение деятельности, принятой Рабочей группой по итогам Киевской конференции на уровне министров «Окружающая среда для Европы» в 2003 году. Работа в 2007 году будет состоять из выполнения ряда проектов, главным образом поддерживаемых программой ТАСИС Европейской комиссии, включая:

- Помощь ряду муниципалитетов стран ВЕКЦА в области повышения качества контрактов с водохозяйственными предприятиями, основанных на показателях деятельности, на основе Руководящих указаний, разработанных СРГ ПДООС;
- Поддержку разработки финансовой для секторов городского и сельского водоснабжения и канализации в странах Центральной Азии, которая должна быть начата в третьем квартале 2007 года;
- Укрепление потенциала в области финансового планирования на местном уровне (муниципалитеты и предприятия), путем реализации программы обучения, включая использование подхода «обучение преподавателей» для примерно 40 специалистов высокого уровня из муниципалитетов и предприятий в СНГ-7, которая должна быть начата в третьем квартале 2007 года;

Секретариат ОЭСР попросил участников встречи определить цели в области данного вида помощи, в особенности в выявлении квалифицированных специалистов, которые могут получить пользу от подобного обучения.

Кроме того, секретариат ОЭСР отметил, что работа после 2007 года в рамках СРГ ПДООС будет зависеть от решений, которые будут приняты Министрами в Белграде позднее в этом году, однако, вне зависимости от этого, ОЭСР будет продолжать тесно сотрудничать с Рабочей группой по странам ВЕКЦА ВИЕС по оказанию поддержки Национальным политическим диалогам в регионе.

## Приложение. Список участников

*OECD, EECCA and CEE Countries participants/ Участники стран ОЭСР, ВЕКЦА и ЦВЕ*

---

<b>AUSTRIA</b> <b>АВСТРИЯ</b>	<b>Mr Daniel WILTSCHNIGG</b> <b>Г-н Данель ВИЛТШНИГ</b> Консультант Австрийское Агентство по сотрудничеству и развитию Consultant on behalf of Austrian Development Cooperation 9, Türkenstrabe A-1092 Vienna	Tel: +43 (0) 1/31 6 31 341 Fax: +43 (0) 1/31 6 31 104 E-mail: d.wiltschnigg@kommunalkredit.at
<b>ARMENIA</b> <b>АРМЕНИЯ</b>	<b>Mr. Gagik KHACHATRYAN</b> <b>Г-н Гагик ХАЧАТРЯН</b> Первый заместитель председателя Государственный комитет водного хозяйства First Deputy Chairman State Committee for Water System 13a Vardanants st. 375010 Yerevan	Tel.: +3741 0 1540733 Fax: +3741 0 1540633 E-mail: <a href="mailto:scws@netsys.am">scws@netsys.am</a>
	<b>Ms. Sofya NOVHANNISYAN</b> <b>Г-жа София ОВАНИСЯН</b> Финансовый Директор Армводоканал Accounts and Finance Director Armenian Water & Sewerage company SAUR SA, France 8a Vardanants Blind Alley, 375010 Yerevan	Tel.: +37410 54 28 81 Fax: +37410 54 56 17 E-mail: <a href="mailto:ssssh@web.am">ssssh@web.am</a>
	<b>Ms Svetlana VARDANYAN</b> <b>Г-жа Светлана ВАРДАНЯН</b> Deputy Head Ministry of Nature Protection, Water Resources Management Agency Заместитель начальника Агентство по Управлению Водными Ресурсами Republic square, 3rd Government building, 5th floor, Yerevan	Tel.: +37410 54 09 74 Fax: +37410 54 08 67 E-mail: <a href="mailto:svardanyan@yandex.ru">svardanyan@yandex.ru</a>

**AZERBAIJAN**  
**АЗЕРБАЙДЖАН**

**Dr. Azer KHANLAROV**

**Д-р. Азер ХАНЛАРОВ**

Начальник департамента промышленного  
строительства и международных отношений  
Государственный Комитет строительства и  
архитектуры

Head

Department of Construction Industry and  
International Relations

State Committee of Construction and Architecture  
67, Fizuli St.

AZ1014 Baku

Tel: +994 50 216 48 80

Fax: +994 12 512 20 50

E-mail: [khanlarov@bakililar.az](mailto:khanlarov@bakililar.az)

**CZECH REPUBLIC**  
**ЧЕШСКАЯ**  
**РЕСПУБЛИКА**

**Mr. Michal PASTVINSKY**

**Г-н Мишал ПАСТВИНСКИЙ**

Директор департамента развития и проектного  
сотрудничества

Director of the development and project  
cooperation department

Ministry of the Environment

Vršovická 65

100 10 Praha 10

Tel.: +420 267 12 20 89

Fax: +420 267 31 19 49

E-mail: [pastvinsky@env.cz](mailto:pastvinsky@env.cz)

**FINLAND**  
**ФИНЛЯНДИЯ**

**Mr. Martti POUTANEN**

**Г-н Мартти ПУТАНЕН**

Советник

Отдел иностранных дел

Министерство охраны окружающей среды

Counsellor

Department of International Affairs

Ministry of the Environment

PO Box 35

FIN-00023 Government

Finland

Tel: +358 9 160 39493

Fax: +358 9 160 39603

e-mail:

[Martti.poutanen@ymparisto.fi](mailto:Martti.poutanen@ymparisto.fi)

**Mrs. Helena KUIVILA**

**Г-жа Хелена КУИВИЛА**

Второй секретарь

Подразделение по восточной Европе и  
центральной Азии

Министерство иностранных дел

Second Secretary

Unit for Eastern Europe and Central Asia

Ministry of Foreign Affairs

PO Box 176

00161 Helsinki

Tel: +358 9 160 55698

Fax: +358 9 160 56554

E-mail:

[Helena.kuivila@formin.fi](mailto:Helena.kuivila@formin.fi)

**Mrs. Ann-Britt YLINEN**  
**Г-жа Анн-Бритт ИЛИНЕН**  
Директор  
Отдел международного сотрудничества  
Министерство охраны окружающей среды  
Director  
Unit for International Affairs  
Ministry of the Environment  
Kasarminkatu 25, P.O.Box 35  
00023 Government  
00131 Helsinki

Tel: +358 91 6039458  
Fax: +358 91 6039603  
E-mail:  
[ann-britt.ylinen@ymparisto.fi](mailto:ann-britt.ylinen@ymparisto.fi)

**Mrs Sirkka HAUNIA**  
**Г-жа Сиркка ХАУНА**  
Финский институт окружающей среды  
Finnish Environment Institute  
Mechelininkatu 34a  
Fi-00250 Helsinki

Tel: +358 20 490 123  
Fax: +358 20 490 2789  
E-mail:  
[sirkka.haunia@ymparisto.fi](mailto:sirkka.haunia@ymparisto.fi)

**FRANCE**  
**ФРАНЦИЯ**

**Ms. Yamide DAGNET**  
**Г-жа Ямид ДАНЕ**  
Министерство экологии, устойчивого развития  
и планирования  
Area Manger for EECCA and Mediterranean  
Countries Focal Point for Twinings  
International Affairs services  
Ministry of ecology, sustainable development and  
planning  
20 Avenue Segur  
75007 Paris

Tel: +33 1 42 19 2240  
Fax: +33 1 42 19 1719  
E-mail:  
[yamide.dagnet@ecologie.gouv.fr](mailto:yamide.dagnet@ecologie.gouv.fr)

**GEORGIA**  
**ГРУЗИЯ**

**Mr. Merab KANDELAKI**  
**Г-н Мераб КАНДЕЛАКИ**  
Председатель совета наблюдателей  
ООО «Грузводоканал»  
Chairman  
Supervisory Council  
Gruzvodokanal Ltd.  
2, Machabeli St.  
0105 Tbilisi

Tel: +995 32 92 29 30  
Fax: +995 32 92 28 58  
Mob.: +995 99 16 91 91  
E-mail: [kandelaki@inbox.ru](mailto:kandelaki@inbox.ru)

**GERMANY**  
**ГЕРМАНИЯ**

**Ms Lena RUTHNER**  
**Г-жа Лена РУТНЕР**  
Германское федеральное министерство охраны  
окружающей среды  
Federal Ministry for the Environment, Nature  
Conservation and Nuclear Safety  
Co-operation with Central and Eastern  
European Countries and New Independent  
States  
Alexanderplatz 6, 10178 Berlin

Tel: +49-1888305 2377  
Fax: +49 1888305 33 31  
E-mail:  
[lena.ruthner@bmu.bund.de](mailto:lena.ruthner@bmu.bund.de)

**KYRGYZSTAN  
КЫРГЫЗСТАН**

**Mr. Idus ZALYALOV**  
**Г-н Ильдус ЗАЛЯЛОВ**  
Заместитель Председателя  
КЫРГЫЗЖИЛКОММУНСОЮЗ  
Deputy Chairman  
KYRGYZZHYLKOMMUNSOYUZ  
88 Bokonbaeva Str., Bishkek

Tel. +996 312 28 89 66, 66 08  
48  
Fax. +996 312 54 27 11 / 10  
Home tel.: +996 312 22 10 36  
E-mail: bishwater@mail.elcat.kg

**Mrs. Valentina NEKRASOVA**  
**Г-жа Валентина НЕКРАСОВА**  
Государственное Агентство охраны  
окружающей среды  
State Agency of environment protection  
142 Gorkova str.  
Bishkek

Tel. +996 312 54 91 52  
E-mail: [demos@intranet.kg](mailto:demos@intranet.kg)

**MOLDOVA  
МОЛДОВА**

**Mr. Valeriu COJOCARU**  
**Г-н Валериу КОЖОКАРУ**  
Начальник главного управления по политике  
в области водоснабжения и канализации  
Департамент строительства и развития  
территорий  
Head of Division of water supply  
and sewerage policy  
Department of Construction  
and Territorial Development  
9, Kosmonavtov St.  
Chishinau

Tel.: +373 22 20 45 58  
Fax: +373 22 22 07 48  
E-mail:  
[Valeri1951@bk.ru](mailto:Valeri1951@bk.ru)

**Mr. Valentin GUZNAC**  
**Г-н Валентин ГУЗНАК**  
Vice Minister of Local Public Administration  
Вице-министр  
Министерство местного публичного  
управления  
9, Kosmonavtov St.  
Chishinau

Tel.: +373 22 200170  
Fax: +373 22 238122  
E-mail:  
[guzval@mail.ru](mailto:guzval@mail.ru)  
[valentin.guznac@mopl.gov.md](mailto:valentin.guznac@mopl.gov.md)

**Mrs Tamara GUVIR**  
**Г-жа Тамара ГУВИР**  
Министерство экологии и природных ресурсов  
Ministry of Ecology and Natural Resources  
9, Kosmonavtov St.  
Chishinau

Tel. + 373 22 204 527

**Mr. Dmitru DRUMEA**  
**Г-н Дмитру ДРУМЕА**  
Institute of Ecology and Geography  
Институт экологии и географии

Tel: +373 697 301 48  
Fax: +373 22 738889  
E-mail: [drumead25@yahoo.com](mailto:drumead25@yahoo.com)

**NORWAY  
НОРВЕГИЯ**

**Mrs. Marianne GJØRV**  
**Г-жа Марианн ГЬОРВ**  
Министерство охраны окружающей среды  
Adviser  
Ministry of the Environment  
Myntgt. 2  
P.O. Box 8013 Dep., 30  
Oslo

E-mail:  
[marianne.gjorv@md.dep.no](mailto:marianne.gjorv@md.dep.no)

**ROMANIA  
РУМЫНИЯ**

**Mr Gheorge CONSTANTIN**  
**Г-н Георг КОНСТАНТИН**  
Директор  
Министерство окружающей среды и  
устойчивого развития  
Director  
Ministry of Environment and Sustainable  
Development  
Directorate of Water resources Management  
12 Libertatii Bd, Sector 5  
040129 Bucharest  
Romania

E-mail:  
[gheorghe.constantin@mmediu.ro](mailto:gheorghe.constantin@mmediu.ro)  
Tel: +40 21 319 25 91  
Fax: +40 21 316 02 82

**Mrs Madalina DAVID**  
**Г-жа Мэдэлина ДАВИД**  
Советник  
Министерство окружающей среды и  
устойчивого развития  
Adviser  
Ministry of Environment and Water Management  
Water Management Department  
12 Libertatii Bd, Sector 5  
040129 Bucharest  
Romania

E-mail:  
[madalina.david@mmediu.ro](mailto:madalina.david@mmediu.ro)  
Tel: +40 21 316 53 86  
Fax: +40 21 316 02 82

**RUSSIAN  
FEDERATION  
РОССИЙСКАЯ  
ФЕДЕРАЦИЯ**

**Mr Dimitry KHOMCHENKO**  
**Г-н Димитрий ХОМЧЕНКО**  
Институт экономики города  
The Institute for Urban Economics  
Lead Legal Advisor and Project Manager of  
Municipal Economy Department

Tel: + 7 495 363 50 47  
Email:  
[khomchenko@urbaneconomics.ru](mailto:khomchenko@urbaneconomics.ru)

**TAJIKISTAN  
ТАДЖИКИСТАН**

**Mr. Munimdzhon ABDUSAMATOV**  
**Г-н Мунимджон АБДУСАМАТОВ**  
Начальник водной инспекции службы по  
контролю за использованием водных  
ресурсов  
Head of water inspection State Service on  
Control for Water Resources Use  
734064 Dushanbe  
5/1 Shamsi st.

Tel: +992 907 700761  
+992 372 32 38 50  
E-mail:  
[abdusamadm@rambler.ru](mailto:abdusamadm@rambler.ru)

<b>UKRAINE УКРАИНА</b>	<p><b>Mr. Hryhory SEMCHUK</b>  <b>Г-н Григорий СЕМЧУК</b>  Министерство ЖКХ  Ministry of housing and communal services 24,  Dimitrova St.  03150 Kyiv</p>	<p>Tel.: +380 44 287 74 27  Mobile: +380 50 311 44 75  Fax: +380 44 287 23 46  E-mail: <a href="mailto:fedorchenko@djkg.ukrsat.com">fedorchenko@djkg.ukrsat.com</a></p>
	<p><b>Mrs Natalia ZAKORCHEVNA</b>  <b>Г-жа Наталья ЗАКОРЧЕВНА</b>  Head of Department for Environmental Protection  and Water Issues  State Committee of Ukraine for Water  Management  Глава Отдела охраны окружающей среды и  водных вопросов  Государственный комитет Украины по  Управлению Водными Ресурсами</p>	<p>Tel/Fax: +380 44 223 74 04  E-mail: <a href="mailto:spa@ukr.net">spa@ukr.net</a></p>
<b>UNITED KINGDOM ВЕЛИКОБРИТАНИЯ</b>	<p><b>Ms. Magdalena BANASIAK</b>  <b>Г-жа Магдалена БАНАСЯК</b>  Infrastructure and Environment Adviser  Europe and Central Asia Division  Department for International Development  1 Palace Street, London SW1E 5HE</p>	<p>Tel: +44 (0) 207023 1203  Fax: +44 (0) 207023 1107  E-mail: <a href="mailto:m-banasiak@dfid.gov.uk">m-banasiak@dfid.gov.uk</a></p>
<b>UZBEKISTAN УЗБЕКИСТАН</b>	<p><b>МК Nazim ERNAZAROV</b>  <b>Mr. Nazimjon ERNAZAROV</b>  Ministry of Agriculture and Water Resources  # 4, Alisher Navoiy Street, Tashkent 100004,  Republic of Uzbekistan</p>	<p>Tel: +998 71 142 33 31  Fax: +998 71 142 05 31  E-mail: <a href="mailto:shazaliev@mail.ru">shazaliev@mail.ru</a></p>
<b>ЕС ЕК</b>	<p><b>Mr. Pierre HECCQ</b>  <b>Г-н Пьер ХЕК</b>  Ответственный по природоохранной политике  Европейская Комиссия  Policy Officer  European Commission  Environment Directorate-General  B-1049 Brussels</p>	<p>Tel.: +32 2 299 87 04  Fax: +32 2 296 88 25  E-mail: <a href="mailto:Pierre.heccq@cec.eu.int">Pierre.heccq@cec.eu.int</a></p>
<b>UNECE</b>	<p><b>Mr Rainer ENDERLEIN</b>  <b>Г-н Райнер АНДЕРЛЯЙН</b>  Regional Expert  Palais de Nations  CH 12 11 Geneva 10</p>	<p>Tel: 41 22 917 19 27  Fax: 41 22 917 01 07  E-mail: <a href="mailto:rainer.enderlein@unece.org">rainer.enderlein@unece.org</a></p>
<b>GWP</b>	<p><b>Mr Andriy DEMIDENKO</b>  <b>Г-н Андрий ДЕМИДЕНКО</b>  GWP Ukraine</p>	<p>E-mail: <a href="mailto:Andriyd@env.kiev.ua">Andriyd@env.kiev.ua</a></p>

**EU WATER  
INITIATIVE  
(EUWI) FINANCE  
WORKING  
GROUP  
ВОДНАЯ  
ИНИЦИАТИВА  
ЕС**

**Ms. Vanessa CELOSSE**  
**Г-жа Ванесса ЦЕЛОСС**  
Исполнительный секретарь  
Рабочая группа по природоохранным  
финансированию  
Водная инициатива ЕС/Великобритании  
Executive Secretary  
Finance Working Group  
UK/EU Water Initiative  
1, Palace St.  
SW1E 5HE London  
United Kingdom

Tel: +44 20 7023 1805  
Fax: +44 20 7023 0864  
E-mail:  
[Vanessa.celosse@euwi.net](mailto:Vanessa.celosse@euwi.net)

**CONSULTANTS  
КОНСУЛЬТАНТЫ**

**Mr. Palle LINDGAARD-JORGENSEN**  
**Г-н Палле ЛИНДГААРД-ЙОРГЕНСЕН**  
DHI Water and Environment  
Agerø Alle 5  
2970 Hørsholm

Tel: +45 45 169525  
Fax: + 45 45 16 92 92  
Email : [plj@dhi.dk](mailto:plj@dhi.dk)

**Mr. Jesper Karup PEDERSEN**  
**Г-н Йеспер Каруп ПЕДЕРСЕН**  
Экономист  
Economist  
COWI  
15, Parallelvej  
Lyngby DK-2800

Tel : +45 45 97 22 11/45 97 22 10  
Fax: +45 45 97 22 12  
Email: [jkp@cowi.dk](mailto:jkp@cowi.dk)

**Mr George McDONNELL**  
**Г-н Джордж МАКДОННЕЛЛ**  
Руководитель программы  
Team Leader  
EuropeAid Water Investment Support Facility  
Euroconsult Mott MacDonald

E-mail:  
[george.mcdonnell@arcadis-euroconsult.com](mailto:george.mcdonnell@arcadis-euroconsult.com)  
[georgemcdonnell@yahoo.com](mailto:georgemcdonnell@yahoo.com)

**Ms Claire DUPONT**  
MILIEU  
29, rue des Pierres  
1000 Bruxelles  
Belgium

Tel: +32 2 506 1000  
E-mail: [claire.dupont@milieu.be](mailto:claire.dupont@milieu.be)

<b>NIB</b>	<b>Mr Harro PITKÄNEN</b> <b>Г-н Харрл ПИТКАНЕН</b>	E-mail: <a href="mailto:harro.pitkanen@nib.int">harro.pitkanen@nib.int</a>
<b>NGOs</b> <b>НПО</b>	<b>Ms. Alina BEZHENAR</b> <b>Г-жа Алина БЕЖЕНАР</b> Эко-Согласие Еco-Accord Strojenije 3, 3 Bogojavlenski Pereulok Moscow, 109012 Russia  <b>Mr Иуа TROMBITSKY</b> <b>Г-н Илья ТРОМБИЦКИЙ</b> Еco-TIRAS, Str. Teatrala 11A, Chisinau 2012 Moldova  <b>Ms. Anna TSVIETKOVA</b> <b>Г-жа Анна ЦВЕТКОВА</b> МАМА-86 Ukraine  <b>Ms. Rusudan SIMONIDZE</b> <b>Г-жа Русудан СИМОНИДЗЕ</b> Project co-ordinator Координатор Программы Зеленое движение Грузии Green Movement of Georgia – Friends of Earth 182, D. Agmashenebeli Ave. 0112 Tbilisi Georgia Mushtaidi Park, Green House  <b>Mr. Rafiq VERDIYEV</b> <b>Г-н Рафиг ВЕРДИЕВ</b> Ecopres/UNEP NC Azerbaijan	Tel.:7-495-624-4004; 624-40-63 office Fax: +7-495-624-4004 E-mail: <a href="mailto:accord@leadnet.ru">accord@leadnet.ru</a>  Tel. mobile: +373 69121726, office: +37322 225615, home +373 22 550953 E-mail: <a href="mailto:ecotiras@mtc.md">ecotiras@mtc.md</a>  E-mail: <a href="mailto:Atsvet@mama-86.org.ua">Atsvet@mama-86.org.ua</a>  Tel: +995 32 35 47 51/35 19 14 Mobile: +995 99 53 26 11 Home: +995 32 34 44 75 Fax: +995 32 35 16 74 E-mail: <a href="mailto:info@greens.ge">info@greens.ge</a> ; <a href="mailto:rsimonidze@yahoo.com">rsimonidze@yahoo.com</a>  Tel: +994 12 513 1687 E-mail: <a href="mailto:rafig2000@mail.ru">rafig2000@mail.ru</a>

**Mr. Peter BÖRKEY**

**Г-н Питер БОРКИ**

Группа по реформированию сектора  
городского водоснабжения и канализации  
Секретариат СРГ по реализации ПДООС  
Организация экономического сотрудничества  
и развития  
Urban Water Supply and Sanitation Reforms  
Team  
Non-Member Countries Division  
Environment Directorate, OECD  
2, rue André Pascal  
75775 Paris Cedex 16

Tel.: +331 45 24 13 85

Fax: +331 44 30 61 83

E-mail:

Peter.borkey@oecd.org

**Ms Tatiana EFIMOVA**

**Г-жа Татьяна ЕФИМОВА**

Группа по реформированию сектора  
городского водоснабжения и канализации  
Секретариат СРГ по реализации ПДООС  
Организация экономического сотрудничества  
и развития  
Urban Water Supply and Sanitation Reforms  
Team  
Environment Directorate, OECD  
2, rue André Pascal  
75775 Paris Cedex 16

Tel.: +331 45 24 14 34

Fax: +331 44 30 61 83

E-mail:

tatiana.efimova@oecd.org

**Mr. Alexandre MARTOUSSEVITCH**

**Г-н Александр МАРТУСЕВИЧ**

Группа по финансированию охраны  
окружающей среды  
Секретариат СРГ по реализации ПДООС  
Организация экономического сотрудничества  
и развития  
Environmental Finance Team  
Environment and Globalisation  
Division  
Environment Directorate, OECD  
2, rue André Pascal  
75775 Paris Cedex 16

Tel.: +331 45 24 13 84

Fax: +331 44 30 61 83

E-mail:

alexandre.martoussevitch@oecd.org

**Mr. Shukhrat ZIYAVIDDINOV**  
**Г-н Шухрат ЗИЯВИДДИНОВ**  
Секретариат СРГ по реализации ПДОС  
Организация экономического сотрудничества  
и развития  
Environment and Globalisation  
Division  
Environment Directorate, OECD  
2, rue André Pascal  
75775 Paris Cedex 16

Tel.: +331 45 24 93 03  
Fax: +331 44 30 61 83  
E-mail:  
shukhrat.ziyaviddinov@oecd.o  
rg